

Task-based language assessment

Avoiding the pitfalls and strengthening the potential

CNaVT??

- Certificate Dutch as a Foreign Language
- Over 40 countries, around 3500 candidates every year
- Several moments of administration
- Performance based
 - Task-based, needs-based, integrated

Task-based

- “People learn a language in order to use it, but also by using it”

(Cf. Van den Branden 2006)

- If we want to find out how well a person can perform a task, we can put him to work at that task, and observe how well he does it and the quality and quantity of the product he turns out

(Cureton, 1950, p. 622)



Needs-based

- Extensive needs analysis
- Identification of the TLU domain
- Selection of task types

(Van Avermaet & Gysen, 2006)

Integrated

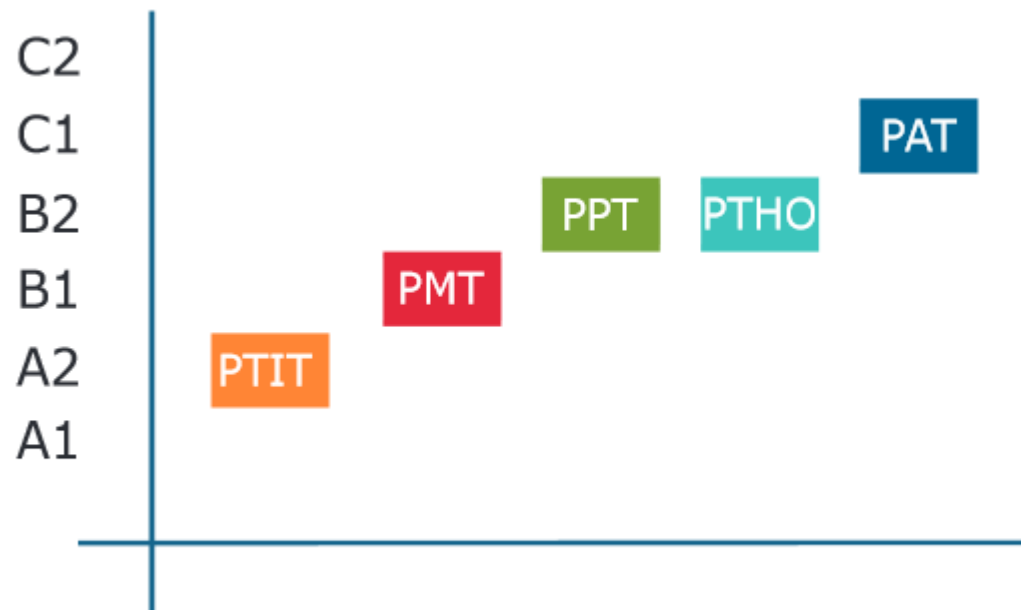
Part	Input	Language performance	tasks
Part A	Audio	Integrated listening - writing	2
Part B	written / visual	Integrated reading - writing	3 - 4
Part C	visual / written	Integrated speaking (<i>reading</i>)	2 - 3



Our certificate

- 5 profiles in 3 domains:
 - Societal
 - PTIT/societal 1 – Tourism
 - PMT/societal 2 - Citizenship
 - Professional
 - PPT/Professional - Administrative
 - Academic
 - PTHO/Academic 1 – student
 - PAT/Academic 2 – teaching staff

Common European Framework



An example: PTHO (B2)

Growing lungs

You study biology at the University of Gent. For the next class of the course Cell Biology you were given the assignment to write a summary of a recent article.

- Read the assignment in the syllabus below.
- Read the article on the next page.
- Write the summary of the article.
- Use the assignment in the syllabus to write your summary.

Pay attention!

- Write in full sentences.
- Write in your own words. You're not allowed to copy sentences from the text.
- Everything you write outside the black framework will not be judged.

Assignment syllabus



For the next class write a concise summary of the article 'Stem cell learns to breathe'. After the class you will receive the summaries of your fellow students. This way you'll be kept informed of the recent developments in research in biology.

Points of interest

- Who conducted the research? What was the result and how was it reached?
- Discuss 3 positive effects and 2 constraints of the outcome.
- Make sure your summary is coherent.

STAMCEL LEERT ADEMEN

Vlaamse biologen zijn erin geslaagd om op een redelijk makkelijke manier longweefsel uit stamcellen te kweken. Dit resultaat is erg waardevol voor het longziekte-onderzoek; voortaan zijn er minder proefdierten nodig doordat de longkweek in het lab kan plaatsvinden.

Stamcellen zijn een soort basiscellen in het lichaam, die in alle andere soorten lichaamcellen kunnen veranderen. Dat maakt ze bij uitstek geschikt voor weefselkweek, een taak van wetenschapport waarbij onderzoekers proberen lichaamsdelen in het laboratorium na te bouwen. Dat is natuurlijk handig om in de toekomst kunstorganen mee te kweken, maar is nu vooral handig om ziekteonderzoek voor bepaalde organen buiten het lichaam te doen.

Nadat wetenschappers er al eerder in geslaagd waren om stamcellen te veranderen in hartspierweefsel, huidweefsel en zenuwweefsel, slaagden Vlaamse onderzoekers van de Vrije Universiteit Brussel (VUB) erin om van stamcellen longweefsel te maken. Ze zijn er voor het eerst in geslaagd om de exacte mix van cellen te maken die in de longen voorkomen. De nieuwe methode is bovendien snel, gemakkelijk en goedkoop. Het onderzoeksteam doet zijn verslag in het vakblad Respiratory Research.

Promovenda Lindsey Van Haute is de eerste auteur van het onderzoek en denkt dat de mogelijkheid om snel longcellen in het lab te kweken dierproeven helpt voorkomen. "Ik denk dat vooral longontwikkeling, nu vaak bestudeerd met knock-outmuizen, prima bestudeerd kan worden met ons model", zegt Van Haute. (Bij knock-outmuizen worden door middel van genetische manipulatie één of meerdere genen uitgeschakeld. Deze proefmuizen worden doorgaans gebruikt voor onderzoek naar menselijke ziektes.) Ook onderzoek naar sigarettenrook of effecten van medicijnen op longen zijn nu makkelijker te onderzoeken, erkent Van Haute. Deze nieuwe techniek zou in de toekomst een alternatief kunnen vormen voor longtransplantaties bij mensen met chronische longziekten of erfelijke aandoeningen zoals mucoviscidose.

Overigens zullen zij en haar collega's niet aan dit soort onderzoek beginnen; als stamcel-experts gaan ze verder met stamcelonderzoek. Gelukkig kunnen andere

wetenschappers het stukje snel overnemen. Het Brusseche onderzoeksteam zal de techniek verder verfijnen zodat een groter aantal cellen kan worden aangemaakt.

De manier waarop Van Haute en haar collega's de longcellen kweekten, is volgens haar heel "makkelijk en relatief goedkoop." Ze haalden de stamcellen uit menselijke embryo's. Het ging om embryo's uit de afdeling in-vitrofertilisatie die niet geschikt waren om in de baarmoeder te plaatsen. De biologen lieten de stamcellen groeien in omstandigheden die lijken op onze luchtpijp. Dat ziet er zo uit: de cellen liggen op een vliesje, waar ze via de onderkant van dat vlies in contact komen met de broodnodige voedingsstoffen en via de bovenkant contact maken met open lucht. Dat geeft basiscellen – ook wel ongedifferentieerde stamcellen – voldoende hints om te besluiten dat ze longcellen mogen worden.

"We waren in staat om alle belangrijke longceltypes te kweken", vertelt Van Haute. Zo kweekten ze onderzoekers longcellen die de gassen die we in- en uitademen, zuurstof en koolstofdioxide dus, doorlaten, maar ook longcellen die slijm produceren.

Op de vraag over wanneer de eerste kunstlong uit kweekweefsel mogen verwachten, antwoordt Van Haute: "Zeker in de nabije toekomst is dat geen realistische verwachting. Maar dit is natuurlijk wel een eerste stap."

Van Haute ontkent verder niet dat er ook problemen kunnen optreden. Niet alle longcellen zijn immers helemaal longcel. Sommigen bevatten nog kenmerken van stamcellen. Die stamcellen kunnen zich ook ongunstig ontwikkelen, bijvoorbeeld door een tumor te vormen. Daarnaast kan longweefsel uit stamcellen van embryo's – dat zijn immers pure klompjes 'basiscellen' – problemen opleveren wanneer het ontvangende lichaam ze niet accepteert. Dat valt te omzeilen met stamcellen van de patiënt zelf, maar daar zijn weer andere beperkingen die stamceltherapie voor de longen voorlopig geen realiteit maken.



But...

- How do we deal with these central problems of TBLA:
 - Generalization & inferences
 - Authenticity & control
 - Difficulty



Crucial:

- What's the purpose of the tests?
- What do we want to know?
 - PTHO:
 - We want to know whether the candidate is able to perform the language tasks that are associated with (the start of) higher education.



How to find out what is needed?

- Domain experts
- Users committee
- ...



Inferences & generalization

- How to generalize beyond the task?
- Our approach:
 - domain experts, needs analysis
 - test specifications
 - task design
- An example
 - PTHO: summary, argumentative texts, presentation, ...



Authenticity & control

- Balance needed between control and authenticity
- Our approach:
 - input text/scenario: based on authentic texts
 - rating scales
 - instructions examiners
 - exam format

Exam format

Profiel, jaar+examencode: Cesuur: Constructeurs: Datum aanpassing (versie):		Profiel Taalvaardigheid Hoger onderwijs 2012 VERSIE 1				Uitgetest: Beoordeeld coll. Beoordeeld res. ERK niveau							
		team				B2							
		3/09/12											
Deel	constructeur	TVE's	TVE's nieuw	Naam Taak	TG-situatie	anker	Afnameduur	Toetsvorm	aantal items	VL/NL	hogesch/uni	authentiek	thema
A1	Lucia	LU1 + LU2	LU1 + LU2	Melk doet je goed!?	luisteren naar les en vragen beantwoorden	13-13	33	mkv	13	VL	hogeschool		gezondheid
A2	anker	LU2 + SCH2 + SCH1	LU1 + LU2 + SC1 + SC2	Crisis van de democratie	samenvatting maken van lesfragment ahv punten op presentatieoverzicht	11-12	35	open	14	NL	universiteit	ja	politiek
Totaal missing		missing: LU3				68		27					
B1	Sien	LE 1 + LE2	LE1 + LE2	agressie	curstustekst lezen en vragen beantwoorden	13-13	30	mkv	8	NL	hogeschool		psychologie
B2	Lucia	LE3 + SC2	LE2 + LE3 + SC2	Luistertaal	een artikel samenvatten ahv opdracht uit syllabus	nee	45	open	13	VL	hogeschool		taal
B3	anker	SCH4 (+ LE1)	LE1 + SC4	Slaagkans verhogen	betogende e-mail schrijven (keuze uit 3 onderwerpen)	11-12	30	open	11	NL	universiteit	nvt	projecten studie-rendement
Totaal missing		missing: LE4 missing: sc3				105		32					
C1	anker	MOLU1, MOSP1 + MOSP2	MO-LU1 + MO-SP1 + MO-SP2	Vrienden op de computer	Presentatie houden	11-12	10	open	15	NL	universiteit	nvt	sociale netwerken
C2	Bart	MOLU1, MOSP3	MO-LU1 + MO-SP3	Studereis	gesprek met studiebegeleider/docent over verzetten les ivm studiereis	13-13	13	open	14	VL	universiteit	nvt	verzoek om les te verplaatsen
Totaal missing		missing: MOLU2 missing: MOLU3				23		29					
TOTAAL EXAMEN						196		88					

Difficulty

- Task difficulty is difficult to fully grasp a priori

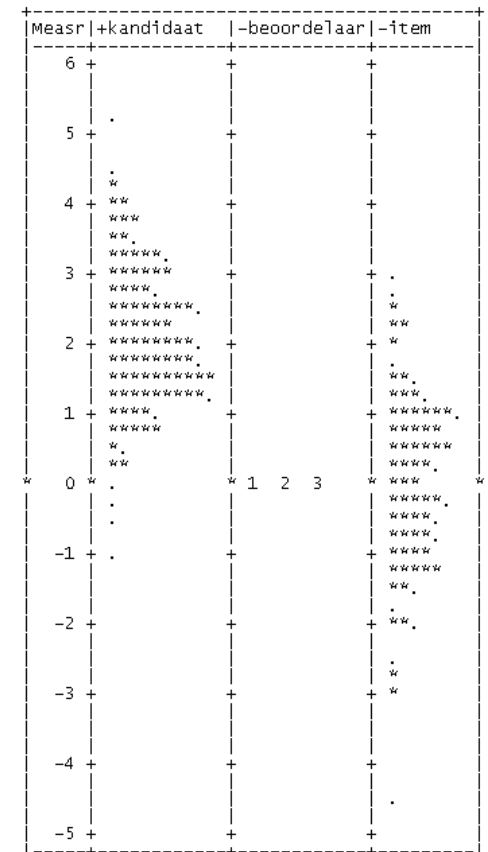
- Our approach

Development:

- exam format
- task specifications

Analyses:

- post analysis



Another problem...

- Integrated testing

How integrated are the reading-speaking tasks?

TAAK 2



Keuzevakken

Je studeert aan de Universiteit van Groningen. Je moet je studieprogramma nog samenstellen. Je wilt graag twee keuzevakken volgen binnen een andere studierichting. Je moet de keuze voor deze twee vakken motiveren bij je studiebegeleider.

Vorbereiding

- ~ Je hebt 5 minuten om het gesprek voor te bereiden.
- ~ Je mag aantekeningen in trefwoorden maken om tijdens het gesprek te gebruiken.
- ~ Bekijk de lijst met keuzevakken hieronder.
- ~ Kies twee keuzevakken die jouw voorkeur hebben.

Gesprek

- ~ Stel jezelf voor (naam, land/stad van herkomst, huidige studie).
- ~ Vertel waarover je de studiebegeleider wilt spreken.
- ~ Vertel welke twee keuzevakken je kiest en waarom (geef per vak twee argumenten).
- ~ Beantwoord de vragen van de studiebegeleider.
- ~ Het gesprek zal ongeveer 5 minuten duren.

Let op! Je moet je twee argumenten zelf bedenken. Je mag geen argumenten letterlijk uit de lijst kopiëren.

Lijst keuzevakken

Kunstgeschiedenis

Ben je geïnteresseerd in kunst en wil je weten wat kunst kunst maakt? Dan is het vak kunstgeschiedenis iets voor jou. Volg je dit vak, dan kijk je voortaan met heel andere ogen naar kunst. Je krijgt kennis van en inzicht in de belangrijkste kunstuitingen, van de Griekse oudheid tot heden. Je leert hoe de kunst zich heeft ontwikkeld en hebt een beeld van het verband tussen kunstwerken uit een bepaalde periode en van de samenhang tussen toen en nu.

Conflictmanagement

Conflictmanagement is een vakoverstijgende discipline. De 'conflictmanager' is bepalend voor de manier waarop een conflict wordt opgelost. Zo zullen een jurist en een psycholoog op verschillende manieren naar een zelfde conflict kijken en andere methodes en technieken gebruiken voor het oplossen ervan. Dit vak benadert een conflict vanuit verschillende invalshoeken. Je krijgt als student op deze manier ruim inzicht in het scala van mogelijkheden voor het benaderen en oplossen van conflicten.

Presenteren

In dit vak wordt aandacht besteed aan het doel- en publieksgericht presenteren. De cursisten houden verschillende presentaties die worden opgenomen met video en uitgebreid en systematisch worden voorzien van feedback door docent, medestudent en jezelf.

Economie

Het vak inleiding tot de economie heeft tot doel je vertrouwd te maken met een aantal belangrijke aspecten van de economische ontwikkeling, structuur en instituties van België en Nederland. Dat gebeurt aan de hand van de economische actualiteit. Dit vak geeft een oriëntatie op micro-economie, macro-economie en economisch beleid, waarbij de rol van de overheid, haar mogelijkheden en beperkingen, centraal staan.



Integrated testing

- Possible solutions:
 - No longer call it integrated testing
 - Make it more integrated
 - Make some concessions...



Linking to CEFR

- Our approach:
 - CEFR
 - Pilot
 - Adjustment

Conclusion





Remarks? Questions?

- Willelijn.vandenBerg@arts.kuleuven.be
- P.poelmans@fontys.nl